

«Il Grigioni Italiano»

Gasetta emnila per quatter valladas

DA GUIU SOBIELA-CAANITZ

■ **Dapi 1952 vegn edida a Poschiavo la gasetta «Il Grigioni Italiano», naschida quatter onns suenter il stadi federal. La Stamparia Menghini (CH-7742 Poschiavo; <http://www.tipo-menghini.ch>) edescha la gasetta dapi 1864.** Il 2017, grazia a l'agid chantunal, ha lezza surpiglià «La Voce del San Bernardino», edida fin lur en il Mesauc. «Il Grigione Italiano» ha oramai trais redacziuns: Ina per il Puschlav, ina per la Bergiaglia ed ina per il Mesauc. I suonda ina curta preschentaziun da ses numer 6 (8 da favrer 2018).

Respectar la populaziun

L'emprima pagina cumenza cun ina contribuziun intitulada «Italiano» e firmada da redactura Lara Boninchi Lopes: «Deplorablmain puspè ina saira nua ch' il tudestg cumandava [l'ha fatta da padrone']. En il Puschlav duess quai esser tuttafatg normal da frequentar in referat public per talian (...). Cur ch'i sa tracta da dumondas impurtantas per la populaziun, (...) duess mintga persuna pudair chapir tut. Igl è propi donn ch'ins sa sentia d'emprim ennà scuraschè da far part d'in referat public mo perquai che lez vegn lura fatg per tudestg. Tgi che vul

vegnir elegi en il cussegl grond sto evidentamain chapir fitg bain lezza lingua durant las sedutas (...). I fiss medemamain logic ch'in cusseglier guvernativ dal Grischun sappia bain talian per s'exprimer publicamain (...). Igl è il dretg da mintga burgaisa e burgais da vegnir infurmà; perquai èsi impurtant ch'ins fetschia referats publics 'prevalentamente in lingua italiana nel pieno rispetto della popolazione locale'. Sche quai fa da basegn pon ins lura giavischar ina traduc-

ziun [tudestga] dals passus ils pli critics.» L'emprima pagina porscha era l'entschatta da l'intervista cun l'orticultur puschlavin Reto Raselli: Lez ha gist survegni en il Plantahof il Premi Bio Grischun per sia producziun d'ervas biologicas en la fracziun da Le Prese. La frasa clav da Raselli tuna: «Bisogna essere coscienti che lavoriamo con la natura e pertanto dobbiamo stare alle sue regole e ai suoi capricci» (p. 3). Duas contribuziuns recumondan da refusar l'iniziativa No Billag: Deputà

Paolo Papa (Augio, vischnanca da Rossa, Val Calanca) en num da la solidaritad svizra: «Unus pro omnibus, omnes pro uno» (p. 11); la pps dal Puschlav, cunter la partida-mamma: «No all'indebolimento della nostra minoranza» (p. 12).

Agid e confiart en cas d'urgenza

Il punct culminant da quel nr. 6 è la contribuziun firmada «www.iuvp.ch» ed intitulada: «Venticinque anni di Interventi Umanitari Valposchiavo» (p. 5). Lezza societad è naschida per gidar ils fugitivs suenter l'invasiun serba en Croazia (1991). Var 30 000 avevan chattà refugiu en las anteriuras casernas da Pula (Istria). Andrea Compagnoni da l'IUVP rapporta: «Il chantun, las organisaziuns umanitaras, ma cunzunt las communitads cristianas han clamà agid da bleras direzioni (...). L'emprim sa tractavi da pinar pachets da nutriment per famiglias. Nus avain pia cumenzà a rimnar, (...) agiuschend vestgadira e cuvrias sco er remedis regalads da l'Ospital chantunal a Cui-ra (...). 1992 essan nus partids da Poschiavo cun trais autos da furniziun per Visavraun nua ch'auters dus spetgavan (...). A Pula ha l'IUVP gidà finanziamain a collocar uffants senza cumpagnia en ina chasa d'orfans (...). Lur avain nus visità in asil cun 105 vegls (...). I avevan

mo duas tualettas senza portas. Ins pudeva strusch respirar l'aria. Las treglias parevan pli adattadas per biestga che per umans (...). Consternads avain nus bandunà la chasa, empermettend da far tut il pussaivel per meglierar sia situaziun. Turnads en il Grischun n'avain nus betg targlinà cun planisar in'intervenziun adattada per cussadents e persunal. In mais pli tard è ina gruppua nova da voluntaris puschlavins e bergiagliots ida tar l'asil, cun tgirunzas e tgirunzs dals ospitals da las duas valladas. I han tgirà ils umans malsaus uschè bain sco pussaivel, nettegià il bajetg, remplazzà matratschas e cuvrias, dischinfectà las treglias, (...) reparà il tetg (...). La firma Regent (Basilea) ha regalà las glischs basegnaivlas per l'entir asil (...). Cun lezza intervenziun ha cumenzà noss engaschi; el ha manà a crear en tutta furma l'organisaziun 'Interventi Umanitari Valposchiavo' (...). Ses statuts èn en vigur dapi ils 12 d'avrigl 1993 (...). Ella gida e conforta dapi 25 onns umans 'in grande stato di emergenza e povertà'.» En lez senn envia da IUVP a la radunanza da commemoranza ed agid venderdi saira 20.30, ils 23 da favrer a l'Albergo La Romantica (Le Prese, vischnanca da Poschiavo) davart «I 25 anni della nostra associazione».



«La Voce del San Bernardino» è uss integrata en «Il Grigioni Italiano».

MAD